

BIENVENUE À FRIBOURG
WILLKOMMEN IN FREIBURG
WELCOME TO FRIBOURG

-  Points de vue
Aussichtspunkte
Viewpoints
-  Arrêt de bus ligne n°1
Bushaltestelle Linie 1
Bus stop line 1
-  Arrêt de bus ligne n°4
Bushaltestelle Linie 4
Bus stop line 4
-  Circuit proposé (~2h/Std.)
Empfohlener Rundgang
Proposed walking tour
-  Boucle des ponts (~1h/Std.)
Brücken Rundgang
Tour of the bridges
-  Circuit des remparts
Stadtmauern Rundgang
City Walls Tour
-  STOP Arrêts Petit train
Minizug Haltestellen
Little train stops



Ponts Brücken Bridges	1	Pont de la Poya	Poyabrücke	Poya bridge
	2	Passerelle des Neigles	Neigles Hängebrücklein	Foot Bridge «Les Neigles»
	3	Pont de Zähringen	Zähringerbrücke	Zähringen Bridge
	4	Passerelle du Grabensaal	Grabensaal Hängebrücklein	Foot Bridge «Grabensaal»
	5	Pont du Gottéron	Galternbrücke	Gottéron Bridge
	6	Pont de Berne	Bernbrücke	Bern Bridge
	7	Pont du Milieu	Mittlere Brücke	Middle Bridge
	8	Pont de St-Jean	Sankt Johannbrücke	St John's Bridge
Fortifications Festungen Fortifications	1	Tour Henri (XV ^e s.)	Thierryturm - Heinrichturm (15. Jh.)	Thierry Tower - Henri Tower (15 th)
	2	Belluard (XV ^e s.)	Bollwerk (15. Jh.)	Great Bulwark (15 th)
	3	Tour des Rasoirs (XV ^e s.)	Vierpfundturm (15. Jh.)	Four-Pounder Tower (15 th)
	4	Porte de Morat (XIII ^e s.)	Murtentor (13. Jh.)	Morat Gate (13 th)
	5	Porte de Berne (XIII ^e s.)	Berntor (13. Jh.)	Bern Gate (13 th)
	6	Tour des Chats (XIV ^e s.)	Katzenturm (14. Jh.)	Cat's Tower (14 th)
	7	Porte du Gottéron (XIII ^e s.)	Galternortor (13. Jh.)	Galtéron Gate (13 th)
	8	Porte de Bourguillon (XIV ^e - XV ^e s.)	Bürglentor (14-15. Jh.)	Bourguillon Gate (14 th - 15 th)
	9	Porte de la Maigrauge (XIV ^e s.)	Sonnenbergtörli (14. Jh.)	Maigrauge Gate (14 th)
	10	Tour Rouge (XIII ^e s.)	Roter Turm (13. Jh.)	Red Tower (13 th)
	11	Tour Dürrenbühl (XIII ^e s.)	Dürrenbühlturn (13. Jh.)	The Dürrenbühl Tower (13 th)
Musées Museen Museums	1	Musée d'Histoire Naturelle	Naturhistorisches Museum	Museum of Natural History
	2	Jardin Botanique	Botanischer Garten	Botanical Garden
	3	Musée de la Bière Cardinal	Biermuseum Cardinal	Cardinal Beer Museum
	4	Musée Bible+Orient	Bibel+Orient Museum	Bibel+Orient Museum
	5	Chemins de fer du Kaeserberg	Chemins de fer du Kaeserberg	Chemins de fer du Kaeserberg
	6	Musée d'Art et d'Histoire	Museum für Kunst und Geschichte	Museum of Art and History
	7	Musée Gutenberg	Gutenberg Museum	Gutenberg Museum
	8	Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle	Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle	Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle
	9	Musée suisse de la Machine à coudre	Schweizer Nähmaschinen Museum	Swiss Sewing-Machine Museum
	10	Musée suisse de la Marionnette	Schweizer Figurentheater-Museum	Swiss Museum of Puppets
	11	Fri Art Kunsthalle Fribourg	Fri Art Kunsthalle Fribourg	Fri Art Kunsthalle Fribourg
	12	Exposition Fribourg, ville de Ponts	Ausstellung Freiburg, die Brückenstadt	Exhibition Fribourg, City of Bridges
	13	Musée singinois	Sensler Museum	Sensler Museum
	14	Espace 1606 - Maquette de Fribourg	Espace 1606 - Modell der Stadt	Espace 1606 - Model of the city
	15	smem	smem	smem
Patrimoine religieux Religiöses Erbe Religious heritage	1	Temple église réformée (XX ^e s.)	Reformierte Kirche (20. Jh.)	Temple of the Reformed Church (20 th)
	2	Couvent des Ursulines (XVII ^e s.)	Ursulinerinnenkloster (17. Jh.)	Ursuline Convent (17 th)
	3	Eglise et Collège St-Michel (XVI ^e - XVII ^e s.)	Kirche und Kollegium St. Michael (16. - 17. Jh.)	St-Michael's Church and College (16 th - 17 th)
	4	Couvent des Capucins (XIII ^e s.)	Kapuzinerkloster (13. Jh.)	Capuchin Monastery (13 th)
	5	Couvent de la Visitation (XVII ^e s.)	Visitandinerinnenkloster (17. Jh.)	Visitation Convent (17 th)
	6	Couvent des Cordeliers (XIII ^e s.)	Franziskanerkloster (13. Jh.)	Franciscan Monastery (13 th)
	7	Basilique Notre-Dame (fin XII ^e s.)	Liebfrauenkirche (Ende 12. Jh.)	Our lady's Church (end of 12 th)
	8	Cathédrale St-Nicolas (XIII ^e - XVII ^e s.)	St-Niklaus Kathedrale (13. - 17. Jh.)	St-Nicolas Cathedral (13 th - 17 th)
	9	Eglise des Augustins (XIII ^e s.)	Augustinerkirche (13. Jh.)	Augustinian Monastery (13 th)
	10	Chapelle de Lorette (XVII ^e s.)	Loretokapelle (17. Jh.)	Chapel of Lorette (17 th)
	11	Eglise et commanderie St-Jean (XIII ^e s.)	Kirche und Komturei St. Johann (13. Jh.)	Church and Headquarters of Knights St John Hospitaller (13 th)
	12	Couvent de Montorge (XVII ^e s.)	Kloster Bisemberg, Montorge (17. Jh.)	Capuchin Convent, Montorge (17 th)
	13	Abbaye de la Maigrauge (XIII ^e s.)	Kloster Magerau (13. Jh.)	Cistercian Convent, La Maigrauge (13 th)
	14	Eglise Saint-Pierre	Saint-Pierre Kirche	Saint-Pierre Church
Fontaines et sculptures Brunnen und Skulpturen Fountains and sculptures	1	Fontaine Jo Siffert (Jean Tinguely)	Jo Siffert-Brunnen (Jean Tinguely)	Jo Siffert Fountain (Jean Tinguely)
	2	La Pleureuse	Trinkwasser	Crying Lady
	3	Fontaine de St-Pierre	Brunnen des hl. Petrus	St. Peter Fountain
	4	Monument de St-Pierre Canisius	Denkmal des heiligen Peter Kanisius	Statue of St Peter Canisium
	5	La Grande Lune (Niki de St-Phalle)	Der grosse Mond (Niki de St-Phalle)	The big Moon (Niki de St-Phalle)
	6	Fontaine de Notre-Dame du Rosaire	Brunnen unserer Lieben Frau von Rosenkranz	Virgin Mary Fountain
	7	Fontaine Samson	Simson-Brunnen	Samson Fountain
	8	Monument du Père Girard	Denkmal von Pater Girard	Statue of Father Girard
	9	Fontaine de St-Georges	Brunnen des hl. Georg	St. George Fountain
	10	Fontaine de la Vaillance	Brunnen der Tapferkeit	Bravery Fountain
	11	Fontaine de la Fidélité	Brunnen der Treue	Loyalty Fountain
	12	Fontaine de la Samaritaine	Brunnen der Samariterin	Fountain of the Samaritan Woman
	13	Fontaine Ste-Anne	Brunnen der hl. Anna	St. Anne Fountain
	14	Fontaine de St-Jean	Brunnen des hl. Johannes	Fountain of the Baptist
	15	Monument du Röstigraben	Röstigraben Denkmal	Monument «Röstigraben»
	16	Fontaine de la Force	Brunnen der Stärke	Strength Fountain
	17	Fontaine du Sauvage	Brunnen des Wilden Mannes	Fountain of the Wild Man
	8	Funiculaire	Standseilbahn	Funicular
	9	Bibliothèque cantonale et universitaire	Kantons und Universitätsbibliothek	Cantonal and University Library
	10	Site Sportif St-Léonard	Sport-Stätte St.Leonard	St-Léonard's sports site
	11	Hôtel de Ville	Rathaus	Town Hall
	12	Archives de l'Etat	Staatsarchiv	Cantonal Archives

1	Ancienne gare	Alter Bahnhof	Old railway station
2	Banque cant. Fribourg	Freiburger Kant. Bank	State Bank of Fribourg
3	Gare CFF	SBB-Bahnhof	Railway station
4	Equilibre (théâtre et office du tourisme)	Equilibre (Theater und Tourismus Büro)	Equilibre (theatre and Tourist office)
5	Université Miséricorde	Universität Miséricorde	University of Miséricorde
6	Ancienne poste principale	Ehemalige Hauptpost	Former Main Post Office
7	Ancien Hôpital des Bourgeois	Ehemaliges Bürgerspital	Former Civic Hospital
	Bibliothèque de la ville Biblio.allemande	Stadtbibliothek Deutsche Bibliothek	Town Library German Language Library

Les incontournables
Erlebenswertes
Must-see attractions

Fribourg Tourisme et Région vous présente son top 10 des incontournables pour une journée idéale à Fribourg!

Ne manquez pas de vous munir de la Fribourg City Card, votre sésame incluant toutes ces activités, et la plupart des musées mentionnés ci-dessous pour CHF 20.- la journée !

Achat et infos à Fribourg Tourisme!

Freiburg Tourismus und Region präsentiert Ihnen die Top 10 Sehenswürdigkeiten für einen perfekten Tag in Freiburg!

Vergessen Sie nicht, sich mit der Freiburger City Card auszustatten. Ihr Zugang zu allen Aktivitäten sowie zu den untenstehenden Museen für CHF 20.- pro Tag!

Verkauf und Auskunft bei Freiburg Tourismus!

Fribourg Tourism and Region presents you its Top 10 must-sees for a perfect day in Fribourg!

Do not miss out on the Fribourg City Card, your pass including all these activities and the museums for only CHF 20.- a day!

Purchase and info at Fribourg Tourism!

WWW.FRIBOURG-CITYCARD.CH

Plus d’informations sur | mehr Infos auf | more information on www.fribourgtourisme.ch

4 Frÿburg 1606



Mêlant audio, vidéo et réalité augmentée, ce mode de visite hors du commun vous emmènera dans le Fribourg du 17^e siècle.

Eine Mischung aus Audio, Video und Augmented Reality führt Sie ins Freiburg des 17. Jahrhunderts zurück.

Mixing audio, video and augmented reality, this unusual way of visiting will take you to the 17th-century Fribourg.

4 Golf urbain
Stadtgolf | Urban golf



Alliez sport et jeu et partez à la découverte des richesses historiques de l'une des plus belles villes médiévales de Suisse. Parcours ouvert toute l'année! Réservation conseillée.

Verbinden Sie Sport und Spiel und entdecken Sie die Geschichte einer der schönsten mittelalterlichen Städte der Schweiz. Das ganze Jahr offen! Reservation empfohlen.

Combine sport and fun and discover the history of one of the most beautiful medieval towns of Switzerland. Golf course open through the year! Reservation requested.

4 Petit train
Minizug | Little train



Sillonnez les rues pittoresques de la ville de Fribourg et replongez-vous dans l'atmosphère médiévale de la Vieille-Ville grâce à cette visite commentée.

Auf einer Rundfahrt mit Kommentaren über Kopfhörer lernen Sie die malerischen Winkel der Stadt Freiburg kennen und tauchen in die mittelalterliche Atmosphäre der Altstadt ein.

Spend an hour weaving your way through the picturesque spots of the town of Fribourg and immerse yourself in the medieval atmosphere of the Old Town with this guided tour.

Mai-Octobre | Mai-Oktober | May-October
Informations à Fribourg Tourisme
Informationen bei Freiburg Tourismus und Region
Information at Fribourg Tourism

8 Funiculaire
Standseilbahn | Funicular



Le Funiculaire de Fribourg, classé monument historique, est l'un des seuls en Europe qui fonctionne encore grâce aux eaux usées de la ville.

Das «Funiculaire» von Freiburg wurde ins Inventar der nationalen Kulturgüter aufgenommen. Es ist eine der letzten Standseilbahnen in ganz Europa, welche mit dem Abwasser der Stadt angetrieben wird.

The Fribourg funicular is a listed historical monument. It is actually one of the last ones in Europe to run on waste water from the town.

Horaires | Öffnungszeiten | Opening hours
Sept.-Mai | Sept-May 7:00-19:00
Juin | Juni | June – Août | August 7:00-20:00
Dimanche | Sonntag | Sunday 9:30-19:00
www.tpf.ch

8 Cathédrale St-Nicolas
Kathedrale St. Niklaus | St-Nicholas Cathedral



Montez les 365 marches et vous bénéficierez d'une grande récompense : une vue imprenable sur la ville et les Préalpes fribourgeoises.

Steigen Sie die 365 Stufen hinauf und Sie werden mit einer faszinierenden Aussicht auf die Stadt und die Freiburger Voralpen belohnt.

Climb the 365 steps up the tower and you will be rewarded with a breathtaking view of Fribourg and the Prealps.

Horaires | Öffnungszeiten | Opening hours
01.04–31.10
Lu-Sa | Mo-Sa | Mo-Sa 10:00-17:00
Di | So | Su 13:00-17:00
+ jours fériés | Feiertage | public holidays
Horaires sous réserve de cérémonies religieuses.
Dernière montée 30 min. avant la fermeture!
Öffnungszeiten unter Vorbehalt religiöser Zeremonien.
Letzter Aufstieg 30 Minuten vor der Schliessung!
Opening hours depend on religious service schedules.
Last entrance 30 minutes before closing time!

10 Chapelle de Lorette
Loretokapelle | Loreto Chapel



Perchée sur la falaise en molasse, la chapelle de style baroque est une reproduction réduite de l'église Santa Casa de Loreto en Italie. Elle offre un magnifique panorama de Fribourg.

Die Kapelle im Barock Stil, ausgestellt auf der Molassenfelswand, ist ein kleineres Replikat der Santa Casa de Loreto Kirche in Italien. Sie bietet einen wunderschönen Rundblick auf die Stadt Freiburg.

The baroque chapel, a down-to-size replica of the Santa Casa de Loreto, Italy, towers over the old part of town thus offering a breath-taking view to marvelled visitors.

Les remparts et fortifications | Die Stadtmauern und Befestigungen | The walls and fortifications



Construits entre le 13^e et le 15^e siècle, les remparts et fortifications de Fribourg vous ouvrent leurs portes tous les jours d'avril à octobre, de 9h à 19h. Plan disponible à Fribourg Tourisme.

Die zwischen dem 13. und 15. Jahrhundert errichteten Stadtmauern und Festungen von Freiburg sind jeden Tag von April bis Oktober, von 9 bis 19 Uhr, für Sie geöffnet. Plan verfügbar bei Freiburg Tourismus.

Built between the 13th and 15th centuries, the ramparts and fortifications of Fribourg open their doors to you every day from April to October, from 9am to 7pm. Map available at Fribourg Tourism.

6 Pont de Berne
Bernbrücke | Bern Bridge



Il est l'un des plus vieux ponts couverts en bois de Suisse. Construit en 1250, il reste l'un des éléments phares du riche patrimoine historique de la ville.

Eine der ältesten Holzbrücken der Schweiz. Erbaut im 1250, gehört sie zu den bedeutendsten historische Erben der Stadt Freiburg.

It is one of the oldest covered wooden bridges in Switzerland. Built in 1250, it remains one of the symbol of the city's rich historical heritage.

1 Fontaine Jo-Siffert de Jean Tinguely
Jo-Siffert-Brunnen | Jo Siffert Fountain



Jean Tinguely, artiste fribourgeois à la renommée internationale, est connu pour ses œuvres en perpétuel mouvement. Il dédia cette fontaine à son ami Jo Siffert décédé dans une course de Formule 1.

Jean Tinguely, der international renommierte Künstler aus Freiburg, ist bekannt für seine Werke, welche in ständiger Bewegung sind. Er widmete diesen Brunnen seinem Freund Jo Siffert, der bei einem Formel 1 Rennen ums Leben kam.

Jean Tinguely, an internationally renowned artist from Fribourg, is known for his work in perpetual movement. He dedicated this fountain to his friend Jo Siffert who died in a Formula 1 race.

1 Pont de la Poya
Poyabrücke | Poya Bridge



De type haubané, le Pont de la Poya a été conçu dans une architecture contemporaine et pensé dans la grande tradition des ponts suspendus de la ville de Fribourg.

Als Schrägseilbrücke konzipiert, wurde sie bewusst in einer zeitgenössischen Architektur entworfen, in Anlehnung an die lange Hängebrücken-Tradition der Stadt Freiburg.

The cable-stayed bridge which, although resolutely contemporary in style, is entirely in keeping with the many historic suspension bridges dotted throughout the city.

BIENVENUE À FRIBOURG - WILLKOMMEN IN FREIBURG - WELCOME TO FRIBOURG

Musées Museen Museums	1	Musée d'Histoire Naturelle Naturhistorisches Museum Museum of Natural History	Lu-Di Mo-So Mo-Su +41 26 305 89 00 mhnf.ch	14:00-18:00
	2	Jardin Botanique Botanischer Garten Botanical Garden	unifr.ch/jardin-botanique	
	3	Musée de la Bière Cardinal Biermuseum Cardinal Cardinal Beer Museum	Sur demande Auf Anfrage On request museum-cardinal.ch	
	4	Musée Bible+Orient Bibel+Orient Museum	Ma-Di Di-So Tu-Su +41 26 300 73 87 bible-orient-museum.ch	14:00-17:00
	5	Chemins de fer du Kaeserberg	Jours d'ouverture et infos : Öffnungszeiten und Info: Opening days and info: +41 26 467 70 40 kaeserberg.ch	
	6	Musée d'Art et d'Histoire Museum für Kunst und Geschichte Museum of Art and History	Ma-Di Di-So Tu-Su Je Do Th +41 26 305 51 40 mahf.ch	11:00-18:00 11:00-20:00
	7	Musée Gutenberg Gutenberg Museum	Me Mi We + Ve-Sa Fr-Sa Je Do Th Di So Su +41 26 347 38 28 gutenbergmuseum.ch	11:00-18:00 11:00-20:00 10:00-17:00
	8	Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle	Me-Di Mi-So We-Su Je Do Th +41 26 305 51 40 mahf.ch	11:00-18:00 11:00-20:00

9	Musée suisse de la machine à coudre Schweizer Nähmaschinen Museum Swiss Sewing-Machine Museum	Sur rendez-vous Auf Anfrage By appointment +41 26 475 24 33 museewassmer.com
10	Musée suisse de la Marionnette Schweizer Figurentheater-Museum Swiss Museum of Puppets	Me-Di Mi-So We-Su 11:00-17:00 +41 26 322 85 13 marionnette.ch
11	Fri-Art Centre d'Art Contemporain Zentrum zeitgenössischer Kunst Contemporary Art Centre	Lu-Ma Mo-Di Mo-Tu sur demande auf Anfrage, on request Me-Ve Mi-Fr We-Fr 12:00-18:00 Sa-Di Sa-So Sa-Su 13:00-18:00 +41 26 323 23 51 fri-art.ch
12	Exposition Fribourg, ville de Ponts Ausstellung Freiburg, die Brückenstadt Exhibition Fribourg, City of Bridges	fribourgtourisme.ch
13	Musée singinois Sensler Museum	Me Mi We 14:00-17:00 Sa 14:00-17:00 Di So Su 11:00-17:00 +41 79 487 57 75 senslermuseum.ch
14	Espace 1606 Maquette de Fribourg Modell der Stadt Model of the city	Ouverture prochaine : Eröffnung demnächst Opening soon: espace1606.ch
15	smem Musée et centre suisse d'instruments électroniques de musique Schweizer Museum und Zentrum für elektronische Musikinstrumente Swiss Museum & Center for Electronic Music Instruments	Sur réservation Auf Reservation On request smemmusic.ch



Découvrez Fribourg en toute liberté
et faites de grandes économies !
Entdecken Sie Freiburg, wie es
Ihnen gefällt, und sparen Sie dabei!
Discover Fribourg freely and make big savings!



TARIFS PREISE PRICES ❄️			
👤	1 jour, Tag, day	20.–	15.–
	2 jours, Tage, days	30.–	25.–
👤	1 jour, Tag, day	10.–	5.–
	2 jours, Tage, days	12.–	10.–
❄️ Hiver, Winter, Winter: 01.11 – 31.03			



FRIBOURG TOURISME ET REGION

Pl. Jean-Tinguely 1
CH-1701 Fribourg
T: +41 26 350 11 11

info@fribourgtourisme.ch
www.fribourgtourisme.ch

